

Orselina, giugno 2023

Informazione alla popolazione

RACCOLTA E RICICLAGGIO DELLE PLASTICHE DOMESTICHE

Il Municipio informa che da inizio luglio 2023, presso il centro di raccolta rifiuti dell'autosilo in Via Consiglio Mezzano, sarà attivo il servizio di riciclaggio delle plastiche domestiche.



Il sistema di raccolta avviene tramite apposito sacco che ricevete in omaggio, acquistabile in seguito presso:

- **Cancelleria comunale**
- **Alimentari da Inka**
- **Chiosco Funicolare**
- **Panetteria e pasticceria Cecchettin.**

Questi sono distribuiti in rotoli da 10 pezzi, al prezzo di:

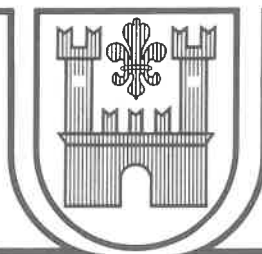
- **CHF 15.- sacchi da 35 L**
- **CHF 25.- sacchi da 60 L.**

Le plastiche domestiche di scarto potranno essere conferite in questo sistema di riciclaggio come meglio illustrato nel materiale informativo in allegato. Vi avvisiamo che gli imballaggi dovranno essere risciacquati prima di essere riposti nel sacco.

Le bottiglie di bibite in PET dovranno invece essere smaltite come ora negli appositi contenitori PET.

Ringraziando della collaborazione, porgiamo i migliori saluti.

Il Municipio



Orselina, Juni 2023

Information für die Bevölkerung

SAMMLUNG UND RECYCLING VON HAUSHALTSKUNSTSTOFFEN

Der Gemeinderat informiert die Bevölkerung, dass ab Anfang Juli 2023 das Recycling von Haushaltskunststoffen in der Müllsammelstelle in der Via Consiglio Mezzano durchgeführt wird.



Das Sammelsystem erfolgt über einen speziellen Beutel, den Sie kostenlos erhalten und den Sie später hier erwerben können:

- **Gemeindekanzlei**
- **Lebensmittelladen bei Inka's**
- **Kiosk der Seilbahn**
- **Bäckerei und Konditorei Cecchettin.**

Diese werden in 10-Stück-Rollen zu einem Preis von:

- **CHF 15.- / 35-Liter-Säcke**
- **CHF 25.- / 60-Liter-Säcke.**

Altkunststoffe aus dem Haushalt können bei diesem Recyclingsystem angeliefert werden, wie im beiliegenden Informationsmaterial erläutert. Bitte beachten Sie, dass die Verpackungen gespült werden müssen, bevor sie in den Sack kommen.

PET-Getränkeflaschen hingegen müssen wie bisher in den PET-Containern entsorgt werden.

Wir danken Ihnen für Ihre Mitarbeit und grüssen Sie herzlich.

Der Gemeinderat